



Services de l'approvisionnement et des contrats
30, rue Victoria
Gatineau (Québec) K1A 0M6

MODIFICATION DE LA DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES

Par la présente, la Demande d'offre à commandes est modifiée; sauf indication contraire, toutes les autres modalités de la Demande d'offre à commandes restent les mêmes.

N° de la modification :	Date de la modification :
4	14 septembre 2018
Bureau du directeur général des élections – [N° du dossier] :	
ECAT-RFSO-18-0208	
Titre :	
Services de rédaction et de révision anglaises et de révision et de révision comparée françaises	
Date de clôture de la demande d'offre à commandes :	
2 octobre 2018 à 14 h (heure de Gatineau)	
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – Prière d'adresser toute demande de renseignements à l'autorité de l'offre à commandes:	
Bureau du directeur général des élections Services de l'approvisionnement et des contrats 30, rue Victoria Gatineau (Québec) K1A 0M6 proposition-proposal@elections.ca	
À l'attention de	N° de tél.
Rima Saliba	819-939-1644

Part 1. Interprétation

- 1.1** Élections Canada modifie par la présente et conformément à ce qui suit la demande d'offre à commandes concernant le Services de rédaction et de révision anglaises et de révision et de révision comparée françaises qui porte le numéro ECAT-RFSO-18-0208 datée du 20 août 2018 (la « DOC »). La présente modification fait partie intégrante de la DOC.
- 1.2** Tous les mots et expressions définis dans la DOC et employés dans la présente modification ont le sens qui leur a été donné dans la DOC, à moins qu'ils ne soient définis autrement dans le présent document et sous réserve du contexte.

Part 2. Questions et réponses

Les questions suivantes ont été posées en réponse à la DOC et, par la présente, Élections Canada répond comme suit :

2.1 Question n° 9

Question :

Pourriez-vous indiquer de façon plus précise la date à laquelle le test écrit aura lieu? Mi-décembre à début janvier est une période pendant laquelle beaucoup de gens désirent s'absenter pour une période plus longue. Dix jours de préavis ne permettent pas vraiment aux offrants intéressés de faire des plans de voyage. Serait-il possible de connaître la date la plus tardive en décembre à laquelle le test pourrait avoir lieu? Pourriez-vous autoriser jusqu'à 28 jours pour une autre date?

Réponse :

Élections Canada a examiné la demande et l'exigence reste inchangée.

2.2 Question n° 10,

Question :

Est-ce que le code postal sur la DOC doit être corrigé? Il semble que le code postal soit celui de l'ancienne adresse : K1A 0M6.

Réponse :

Non, le code postal sur la DOC reste le même.

Part 3. Modifications

3.1 Modification de la section A – Instructions aux offrants de la partie 7 – Critères d'évaluation technique

Par la présente, la section A – Instructions aux offrants de la DOC est modifiée et doit être lue dans son intégralité comme suit :

1. Dans le cadre de leur soumission, les offrants doivent remplir le modèle A – Définition des services.
2. Un offrant peut soumettre un maximum de trois offres pour chaque catégorie de service.
3. Afin de faciliter l'évaluation des offres, Élections Canada demande aux offrants de reprendre les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation, sous les mêmes rubriques. Les offrants doivent identifier clairement dans leur offre l'endroit où chaque critère est traité.
4. Si le nombre de projets ou d'échantillons fournis est supérieur aux exigences du critère, seuls les premiers projets ou échantillons de la proposition seront évalués. Les projets ou échantillons excédentaires ne seront pas évalués.
5. Afin de déterminer les années d'expérience, les chevauchements d'années ou de mois relatifs à des projets présentés par le soumissionnaire pour démontrer l'expérience seront comptés une fois aux fins de l'évaluation.
6. Tous les diplômes d'études/attestations/qualifications professionnelles doivent avoir été obtenus au plus tard à la date de clôture des offres. Les projets doivent avoir été entrepris au plus tard à la date de clôture de la demande de soumissions. Dans le cas d'un projet qui n'a pas été achevé à la date de clôture de la demande de soumissions, la durée correspondra au temps écoulé entre la date de début du projet et la date de clôture de la demande de soumissions.
7. En plus des renseignements demandés pour chaque critère, l'offrant doit joindre les coordonnées complètes du client relativement à chaque description d'expérience, notamment le nom et le titre de la personne-ressource du client ainsi que le numéro de téléphone et l'adresse de courriel. La personne-ressource du client pour tout projet ou expérience doit être un employé de l'organisation cliente d'origine. Élections Canada se réserve le droit de demander les coordonnées du client en tout temps durant le processus d'évaluation, aux fins de vérification.
8. Il ne suffit pas de copier-coller des extraits de la DOC dans les tableaux de ressource proposée pour démontrer que l'exigence est respectée. L'expérience doit être démontrée en citant des exemples précis de travaux qui ont été effectués par la ressource proposée et qui sont liés aux critères d'évaluation pertinents. Si la réponse de l'offrant ne démontre pas entièrement que le projet mentionné satisfait à l'exigence, alors cette expérience de projet ne sera pas prise en considération.